

Dodatok č. 08 83 0069 14 06
k Zmluve nájme č. 08 83 0069 14 00 zo dňa 31.01.2014
v znení Dodatku č. 08 83 0069 14 01 zo dňa 03.10.2014
Dodatku č. 08 83 0069 14 02 zo dňa 30.03.2016
Dodatku č. 08 83 0069 14 03 zo dňa 29.05.2017
Dodatku č. 08 83 0069 14 04 zo dňa 30.05.2017
Dodatku č. 08 83 0069 14 05 zo dňa 12.12.2019

uzavretej podľa § 663 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky

(ďalej len „Dodatok“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Prenajímateľ :

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO: 00 603 481
Peňažný ústav: Československá obchodná banka, a. s.
Číslo účtu (IBAN): SK58 7500 0000 0000 2582 8453
BIC (SWIFT): CEKOSKBX
Variabilný symbol: 883006914

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Nájomca :

Názov: Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť
Sídlo: Olejkárska 1, 814 52 Bratislava
V zastúpení: Ing. Martin Rybanský – predseda predstavenstva
Ing. Michal Halomi – člen predstavenstva - CIO
IČO: 00 492 736

Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 607/B

(ďalej len „nájomca“)

(„prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

- 1.** Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzavierajú tento Dodatok k Zmluve o nájme č. 08 83 0069 14 00 zo dňa 31.01.2014 v znení Dodatku č.

08 83 0069 14 01 zo dňa 03.10.2014, Dodatku č. 08 83 0069 14 02 zo dňa 30.03.2016, Dodatku č. 08 83 0069 14 03 zo dňa 29.05.2017, Dodatku č. 08 83 0069 14 04 zo dňa 30.05.2017 a Dodatku č. 08 83 0069 14 05 zo dňa 12.12.2019 (ďalej len „Zmluva“), uzavretej podľa § 663 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, predmetom ktorej je hnutel'ný a nehnuteľný dlhodobý hmotný majetok prenajímateľa, ktorý je prenajatý za účelom zabezpečenia prevádzky mestskej hromadnej dopravy v hlavnom meste SR Bratislave, zabezpečenie služieb mestskej hromadnej dopravy v hlavnom meste SR Bratislave a zabezpečenie ďalších doplnkových činností vychádzajúcich z predmetu činnosti nájomcu zapísaných v obchodnom registri. Zmluva bola uzatvorená na dobu určitú 15 rokov. Nájomné bolo stanovené vo výške účtovných odpisov podľa odpisového plánu nájomcu na príslušné účtovné obdobie za celý predmet nájmu.

2. Predmetom Dodatku sú:

- stavebné objekty stavby „Križovatka Hodonínska – Vrančovičova“, k. ú. Lamač :
SO 110 05 Prístrešky a MHD a vybavenie,
SO 140-03 NN prípojka pre ACL,
Doplnok – informačné tabule,
ktoré boli zaradené do majetku hlavného mesta SR Bratislavy ako technické zhodnotenie ku kartám pod názvom:
PRIPOJKA NN – ZASTAVKA VRANCOVICOVA,
INFORMACNY SYSTEM ZASTAVKA VRANCOVICOVA,
- stavebné objekty stavby „Obytný súbor – Škultétyho ul. Bratislava – Nové Mesto (Rezidencia pri mýte)“, k. ú. Nové Mesto :
SO 32.1.1 Zriadenie prechodu cez električkovú trať,
SO 40.1 Preložka trolejového vedenia električiek – Račianska ulica 1. etapa,
SO 41 Preložka káblového vedenia DPMB,
ktoré boli zaradené do majetku hlavného mesta SR Bratislavy ako technické zhodnotenie ku kartám pod názvom:
TRAT RAC. MYTO – GAST. HAJIK – tech. zhod.,
TV KUNZ – GASTANOVY HAJIK – tech. zhod.,
NSK VYV. MENIAREN LEGIONARSKA tech. zhod.,

3. Nájom stavebných objektov v k. ú. Lamač: PRIPOJKA NN – ZASTAVKA VRANCOVICOVA, INFORMACNY SYSTEM ZASTAVKA VRANCOVICOVA, stavebných objektov v k. ú. Nové Mesto: TRAT RAC. MYTO – GAST. HAJIK – tech. zhod., TV KUNZ – GASTANOVY HAJIK – tech. zhod., NSK VYV. MENIAREN LEGIONARSKA tech. zhod., bol nájomcovi schválený Uznesením mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 669/2020 zo dňa 26.11.2020, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku ako príloha č. 1.

4. Zmluva sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v ďalších ustanoveniach tohto Dodatku.

Článok 1 Predmet Dodatku

1. V Článku II ods. 3 Zmluvy sa dopĺňa text:

„Stavebné objekty (príloha č. 2 a č. 3 k Dodatku)

- PRIPOJKA NN – ZASTAVKA VRANCOVICOVA, (k. ú. Lamač)

Obstarávacia cena :

10 689,20 Eur

INFORMACNY SYSTEM ZASTAVKA VRANCOVICOVA, (k. ú. Lamač)

Obstarávacia cena : 28 507,23 Eur

- TRAT RAC. MYTO – GAST. HAJIK – tech. zhod., (k. ú. Nové Mesto)

Obstarávacia cena : 92 551,32 Eur

TV KUNZ – GASTANOVY HAJIK – tech. zhod., (k. ú. Nové Mesto)

Obstarávacia cena : 54 931,75 Eur

NSK VYV. MENIAREN LEGIONARSKA tech. zhod., (k. ú. Nové Mesto)

Obstarávacia cena : 36 751,60 Eur.“

2. V Článku V Zmluvy sa mení odsek 6 nasledovne :

„6. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné za stavebné objekty uvedené v článku 1 odsek 1 tohto Dodatku bude stanovené dohodou vo výške účtovných odpisov podľa odpisového plánu nájomcu na príslušné účtovné obdobie. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca bude povinný platiť nájomné za stavebné objekty, uvedené v článku 1 odsek 1 tohto Dodatku, od 01.01.2021.“

3. V článku VI sa znenie odseku 22 mení nasledovne :

„22. Nájomca je povinný dodržiavať:

22.1 zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov,

22.2 zabezpečovať zneškodnenie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 4/2016 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta SR Bratislavy v znení neskorších predpisov (ďalej len „VZN“),

22.3 zákon č. 137/2010 Z.z. o ovzduší v znení neskorších predpisov,

22.4 zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov.

Za nesplnenie povinnosti stanovenej v bode 22.2 je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi sankcie v zmysle VZN.“

Článok 2 Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené týmto Dodatkom zostávajú nezmenené.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v šiestich (6) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom prenajímateľ dostane dve (2) vyhotovenia a nájomca dostane štyri (4) vyhotovenia.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, bez omylu, bez časového tlaku, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

5. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú:

Príloha č. 1 - Uznesenie MsZ hlavného mesta SR Bratislavy č. 669/2020 zo dňa 26.11.2020 ,

Príloha č. 2 – snímka z mapy

Príloha č. 3 – 3x snímka z mapy

V Bratislave dňa 22.12.2020

Prenajímateľ:

Za hlavné mesto Slovenskej republiky
Bratislavu:

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
Primátor

v zastúpení: Ing. Tatiana Kratochvílová v.r.
I. námestníčka primátora

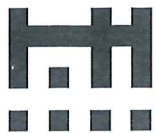
V Bratislave dňa 11.12.2020

Nájomca:

Za Dopravný podnik Bratislava, akciová
spoločnosť

.....
Ing. Martin Rybanský v.r.
predseda predstavenstva

.....
Ing. Michal Halomi v.r.
člen predstavenstva - CIO



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie organizačné

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
	MAGS OOR/2020	Šušolová/133	04. 12. 2020

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 669/2020 zo dňa 26. 11. 2020, prijatého k bodu Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu stavebných objektov v Bratislave, nachádzajúcich sa na Vrančovičovej ulici v k. ú. Lamač, na električkovej trati Račianske mýto – Gaštanový hájik v k. ú. Nové Mesto, obchodnej spoločnosti Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, so sídlom v Bratislave

Uznesenie č. 669/2020
zo dňa 26. 11. 2020

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom:

1. stavebných objektov v k. ú. Lamač, a to:

1.1 PRIPOJKA NN – ZASTAVKA VRANCOVICOVA,

1.2 INFORMACNY SYSTEM ZASTAVKA VRANCOVICOVA,

2. stavebných objektov v k. ú. Nové Mesto, a to:

2.1 TRAT RAC. MYTO – GAST. HAJIK – tech. zhod.,

2.2 TV KUNZ – GASTANOVY HAJIK – tech. zhod.,

2.3 NSK VYV. MENIAREN LEGIONARSKA tech. zhod.,

obchodnej spoločnosti Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, so sídlom na Olejkárskej 1 v Bratislave, IČO 00492736, za účelom zabezpečenia prevádzky a služieb mestskej hromadnej dopravy v hlavnom meste SR Bratislave a zabezpečenia ďalších doplnkových činností vychádzajúcich z predmetu činnosti nájomcu, zapísaných v obchodnom registri, ktoré súvisia so zabezpečením

prevádzky a služieb mestskej hromadnej dopravy, za nájomné vo výške účtovných odpisov podľa odpisového plánu nájomcu na príslušné účtovné obdobie za celý predmet nájmu,

s podmienkou:

Dodatok č. 08 83 0069 14 06 k zmluve o nájme č. 08 83 0069 14 00 v znení dodatku č. 08 83 0069 14 01, dodatku č. 08 83 0069 14 02, dodatku č. 08 83 0069 14 03, dodatku č. 08 83 0069 14 04 a dodatku č. 08 83 0069 14 05, bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Navrhovaný nájom pre obchodnú spoločnosť Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť:

1. stavebných objektov stavby „Križovatka Hodonínska – Vrančovičova“: SO 110 05 Prístrešky a MHD a vybavenie, SO 140-03 NN prípojka pre ACL, Doplnok – informačné tabule, ktoré boli zaradené do majetku hlavného mesta SR Bratislavy ako technické zhodnotenie ku kartám pod názvom: PRIPOJKA NN – ZASTAVKA VRANCOVICOVA, INFORMACNY SYSTEM ZASTAVKA VRANCOVICOVA,

2. stavebných objektov stavby „Obytný súbor – Škultétyho ul. Bratislava – Nové Mesto (Rezidencia pri mýte)“: SO 32.1.1 Zriadenie prechodu cez električkovú trať, SO 40.1 Preložka trolejového vedenia električiek – Račianska ulica 1. etapa, SO 41 Preložka káblového vedenia DPMB, ktoré boli zaradené do majetku hlavného mesta SR Bratislavy ako technické zhodnotenie ku kartám pod názvom: TRAT RAC. MYTO – GAST. HAJIK – tech. zhod., TV KUNZ – GASTANOVY HAJIK – tech. zhod., NSK VYV. MENIAREN LEGIONARSKA tech. zhod., predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu, že tieto stavebné objekty budú slúžiť pre potreby a na zlepšenie fungovania mestskej hromadnej dopravy, ktorej prevádzkovateľom je obchodná spoločnosť Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť.

Za správnosť odpisu uznesenia:



Ing. Jarmila Kiczegová
vedúca organizačného oddelenia

